



PROGRAMA

4-6 junho 2025

Universidade Aberta – Palácio Ceia
Rua da Escola Politécnica, 147
1269-001 Lisboa, Portugal

Quarta-feira, 4 de junho de 2025

12:30-14:00h	Receção dos Participantes – Entrada do Palácio Ceia		
14:00-14:15h	Salão Nobre – Sessão de Abertura		
14:15-15:10h	Salão Nobre – Conferência Plenária Idalete Dias		
15:20-16:10h	Salão Nobre <i>Transformação digital e educação inclusiva</i>	Auditório III <i>Ensino de Línguas</i>	Rua da Imprensa <i>Mito e Imaginário na Literatura</i>
	Juana María Anguita, Ángel Luis González Olivares, Francisco Javier Sánchez-Verdejo Pérez Universidad de Castilla-La Mancha Transformación digital y pedagogía comparada: una visión inclusiva desde España y Portugal	Maksim Ósipov Universidad de Sevilla La enseñanza de las oraciones concesivas a hablantes de lenguas románicas (portugués, francés e italiano). Análisis de métodos de nivel C1	Jania Salazar Flores Universidade de Lisboa, CLEPUL La mujer como invitación a la integridad: batalla contra el mito de D. Sebastião. Una interpretación junguiana de El monasterio de Agustina Bessa-Luís
	Óscar Navarro Martínez, María Jesús Martínez Ocaña, María del Carmen Torres Carrero, Esther Ponce Blázquez Universidad de Castilla-La Mancha Pedagogía inclusiva en la era de la transformación digital: tecnología y cultura para todos	Âzar Renani Universidade Aberta Réinventer l'enseignement des langues : OULIPO, outils créatifs face à l'Intelligence Artificielle	Cristina Maria Teixeira Mendonça IELT (NOVA FCSH) Imaginários técnico-artísticos: O devir-obra de arte e o devir-monstro em <i>Lorsque j'étais une œuvre d'art</i> de E.-E. Schmitt

16:10-16:40h	Pausa para café – Entrada do Palácio Ceia		
16:40-17:30h	Salão Nobre <i>Podcasts e ensino</i>	Auditório III <i>Variedades do português</i>	Rua da Imprensa <i>Tecnologia e escrita</i>
	Adriana Fischer, Arnalda Dobric FURB - Universidade Regional de Blumenau, Brasil; University of Zagreb Entre vozes e roteiros: a produção de podcasts como práticas transformadoras de letramentos acadêmicos em cursos brasileiros de Letras	Izabela Muller, Jorge Baptista, Nuno Mamede Universidade do Algarve, INESC-ID Lisboa Advérbios Focalizadores em Português	Maria Daniela Pereira de Sousa LE@D e Instituto Camões I. P. Da imagem ao poema, da escrita à tecnologia
	Daniel Ferreira FCSH-NOVA / Universidade Aberta A Literatura pelo Ouvido: O uso do podcast literário em Português Língua Estrangeira	Andreea Teletin, Isabelle Simões Marques Universidade Aberta/CLUNL & Universidade de Bucareste “É a mesma língua, mas ao mesmo tempo não”: O humor de Afonso Padilha sobre a língua portuguesa de/em Portugal e do/no Brasil	Kári Lúcia Forneck, Garine Adrea Keller, Danise Vivian Universidade do Vale do Taquari – UNIVATES O ensino da consciência metapragmática pelas lentes da relevância: leitura e escrita em tempos de transformação digital
17:40-18:30h	Salão Nobre <i>Recursos didáticos digitais</i>	Auditório III <i>IA e Tradução</i>	
	Faiza Fekkai Tadinít Universidad Rey Juan Carlos Madrid Explorando estrategias gamificadas para la enseñanza del árabe en el contexto universitario	Ana Medina Reguera, Desirée Avilés Márquez Universidad Pablo de Olavide Transformación digital y simplificación textual: alcance de la IA para la traducción intralingüística a lectura fácil	
	Beatriz Chaves Yuste, Juana María Anguita Acero Universidad Complutense de Madrid La transformación de los recursos didáticos digitales en el aula de Inglés con fines específicos. El uso de la Inteligencia Artificial	Ana Braz, Ingrid Bueno Peruchi Universidade Aberta; Université Paris Nanterre Limites e potencialidades da tradução mediada por IA: conclusões a partir de práticas pedagógicas	

Quinta-feira, 5 de junho de 2025

9:00-10:20h	Rua da Imprensa <i>O Ser Humano perante a atualidade</i>	Auditório III <i>Ensino de PLE na China</i>
	Zuzanna Zarebska CEAUL/ULICES Siri Hustvedt's The Summer without Men (2011), re-imaging texts and rewriting stories. Creative transits out of trauma	Xu Liu, Sara Santos University of Macau O Efeito da Legendagem de Vídeos na Compreensão Oral de Aprendentes Chineses de Português como Língua Estrangeira
	Jorge Moniz Universidade Lusófona Europa e religião: tendências, paradoxos e dilemas	Zhao Rui, Sara Santos University of Macau O Impacto de Diferentes Tipos de Tarefas no Foco na Forma de Aprendentes Chineses de Português como Língua Estrangeira na Comunicação Síncrona Mediada por Computador
	Liliana Martins Carreiro Agrupamento de Escolas de Vieira de Leiria A Reinvenção das Humanidades na Era Digital: Um novo Renascimento para a Criatividade, o Conhecimento e a Educação	Ka Ieng Si Tou, Ângela Cristina Ferreira Renna de Carvalho, Maria de Fátima da Costa Outeirinho Faculdade de Letras da Universidade do Porto Perceção de aprendentes chineses da sua competência digital e promoção da modalidade b-learning no ensino-aprendizagem de português no ensino superior em Macau
10:20-10:50h	Pausa para café – Entrada do Palácio Ceia	
10:50-11:40h	Salão Nobre <i>Desafios da interpretação</i>	Auditório III <i>Educação literária</i>
	Esperança Cardeira, Fernando Batista, Jorge Baptista, Maria Inês Bico CLUL/FLUL, U. Algarve, ISCTE-IUL, INESC-id Lisboa A Inteligência Artificial na Crítica Textual: um texto, duas línguas	Catarina Matos Universidad Complutense de Madrid Oportunidades e desafios do digital e da literatura num espaço intercultural mediado pela língua portuguesa
	Jorge Baptista Universidade do Algarve & INESC-ID Lisboa Reconstruction of Zeroed Words in Abstract Meaning Representation: Measure Nouns and Related Support Verb Constructions	Adriana Fischer, Thais de Souza Schlichting FURB - Universidade Regional de Blumenau Divulgação científica na educação literária: plataforma digital como meio de circulação de recursos didáticos para o ensino e promoção da leitura

11:50-12:40h	Salão Nobre <i>Estratégias discursivas</i> Isabel Roboredo Seara, Vanda Maria da Silva Elias Universidade Aberta e CLUNL; Universidade Federal de São Paulo Um olhar comparativo sobre o slogan populista em Portugal e no Brasil: estratégias de persuasão e contestação	Auditório III <i>Estudos de Língua Portuguesa</i> Adelina Castelo Universidade Aberta (DH & LE@D), Centro de Linguística da Universidade de Lisboa Using the “Framework for Assessment of App’s Usefulness in Pronunciation Learning” to choose a mobile app on European Portuguese
	Simone Souza Cunha da Silva Universidade Aberta A Construção do ethos discursivo na avaliação por pares em um fórum EAD	Jorge Baptista Universidade do Algarve & INESC-ID Lisboa Reestruturação de completivas-objeto em construções verbais do português
12:40-14:20h	Pausa para almoço	
14:20-15:10h	Salão Nobre <i>Estudos de Tradução</i> João Brogueira Universidade Católica Portuguesa Literacia em Tradução Automática como elemento central da transformação digital da pedagogia da tradução	Auditório III <i>Ciências da Informação</i> Fatimaezzhra Abid, Hajar Raji, Loubna el-liazidi RAJI (Sultan Moulay Slimane University-Beni Mellal), EL-Liazidi (Sultan Moulay Slimane University-Beni Mellal), ABID (Mohamed V University-Rabat) Understanding the Impact of ChatGPT on Teaching and Learning in Higher Education: A Systematic Review and a Bibliometric Analysis
	Yichen Wang University of Edinburgh Um breve estudo sobre a tradução da legendagem na telenovela “Coisa Mais Linda”	Ana Novo, Paula Ochôa Universidade Aberta e FCSH – UL Humanidades Digitais, Humanismo Digital, Ética Digital – interações e desafios para investigações futuras
15:20-16:10h	Salão Nobre <i>Estereótipos culturais</i> Alexandra Cheira CEAUL/ULICES “The Key Question Should Not Be Who Can Write about Whom, but How the Writer Tells the Story”: The Limits of Cultural Appropriation Vis-à-Vis The Ethics of Narrative Empathy	Auditório III <i>Ensino e pensamento crítico</i> Carmen Ferreira-Boo, Fernando Azevedo, Marta Neira Rodríguez Centro de Investigação em Estudos da Criança (CIEC), Universidade do Minho, Portugal; Universidad de A Coruña, A Coruña, España; Universidad de Santiago de Compostela Como pode um <i>chatbot</i> de IA personalizado otimizar a aprendizagem e estimular o

		pensamento crítico na interpretação literária? Pâmela Roman, Kári Lúcia Forneck Universidade do Vale do Taquari – UNIVATES A importância do ensino da literacia e do pensamento crítico no combate às <i>fake news</i>
	Luciano Moreira, Maria Beatriz Rodrigues, Maria Zulmira Castanheira CETAPS, FCSH-NOVA; CETAPS, FLUP; CETAPS, FCSH-NOVA As imagens de “Anglophone Travellers in Portugal”: um projeto de Humanidades Digitais	
16:10-16:40h	Pausa para café – Entrada do Palácio Ceia	
16:40-17:30h	Salão Nobre <i>Fronteiras em debate</i> Rosário Lupi Bello Universidade Aberta /Centro de Estudos de Comunicação e Cultura (UCP) Será que o digital passou de (puro) ‘meio’ a (desejado) ‘fim’? Uma reflexão sobre algumas implicações da transformação digital no universo cultural	Auditório III <i>Divulgação e ensino da Literatura</i> Ana Santos Universidade Aberta Os recursos digitais no resgate das autoras do passado
	Margarida Pereira Martins Universidade Aberta; CEAUL Visual <i>storytelling</i> e as possibilidades de transgressão de limites disciplinares na era digital	Ana Margarida Chora IELT /FCSH-UNL O ensino da literatura: no limiar da transição
	Salão Nobre <i>Reinventar o Arquivo</i> João Pedro Oliveira FCSH-NOVA Transformação Digital e Memória Cultural: Da Subjetividade à Lógica <i>Data-Centric</i>	Auditório III <i>Tecnologias e ensino de PLE</i> Ana Belén García Benito Universidad de Extremadura, Cáceres Potencialidades de las analíticas de aprendizaje aplicadas a las interacciones en entornos digitales compartidos: experiencias en el Máster de Enseñanza de PLE para Hispanohablantes (MEPLEH)
17:40-18:30h	Margarida Santos Alpalhão Universidade Aberta e IELT (FCSH-NOVA) Diálogos Portugueses – uma base de dados	Cátia Ramalhinho FCSH-NOVA <i>Mobile-learning</i> e redes sociais no ensino e aprendizagem da pronúncia do português europeu como língua estrangeira

Sexta-feira, 6 de junho de 2025

9:00-10:20h	Salão Nobre Ensino do Espanhol LE		Auditório III Audiolivros e ensino		
	Ana M. Cea-Álvarez, Jorge A. Pinto, María del Carmen Fondo Universidade de Lisboa, Universidade do Minho Percepción de los estudiantes universitarios sobre el uso de la Inteligencia Artificial en la producción escrita en lengua extranjera		Diana Marques, Susana Oliveira Universidade Aberta; ULICES/CEAUL Cultural and Literary Exposure through the Use of Audiobooks in an ESL Class		
	Grauben Navas de Pereira Universidade Aberta (LE@D) e Universidade Católica Portuguesa (CECC) ¿Cómo interactúan los alumnos de español como lengua extranjera con las herramientas digitales cuando escriben un texto en entorno digital?		Antonio Chenoll Universidade Aberta Impacto de una estrategia auditiva para la adquisición de unidades léxicas en el aprendizaje asíncrono de lenguas adicionales.		
	Andréa Cesco, Juliana Cristina Faggion Bergmann Universidade Federal de Santa Catarina A compreensão de processos de aprendizagem de E/LE a partir da tradução pedagógica		Adelina Castelo, Paulino Fumo, Yun Liu, Ana Paula Rocha, Yixing Xu Universidade Aberta (DH & LE@D) & CLUL; FLUL; LE@D (UAb) Audiolivros literários no ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras: um guião orientador para professores		
10:20-10:50h		Pausa para café – Entrada do Palácio Ceia			
10:50-11:40h	Salão Nobre Recuperação de culturas subvalorizadas		Auditório III Análise vocabular		Rua da Imprensa Novas práticas pedagógicas
	Jordan B. Jones Brigham Young University Print and Digital Cultures in the Life and Afterlives of Maria Firmina dos Reis		Ricardo Cruz LE@D/UAb Análise crítica de glossários especializados em inteligência artificial – uma proposta de padronização terminológica para o português europeu		Zuzanna Zarebska CEAUL/ULICES “To learn or not to learn”: Transforming higher education through new pedagogical practices
	Andréa Cesco, Juliana Cristina Faggion Bergmann Universidade Federal de Santa Catarina		Yolanda Rodriguez Aldrey Universidade Aberta / Universidade Nova de Lisboa		Jane Spinola Universidade da Madeira

	Tradução e/ou preservação de termos indígenas ao português do Brasil de Vida indiana (1912), do viajante venezuelano Martín Matos Arvelo	Ferramentas digitais para a análise do Imaginário: Aplicação da transformação digital aos estudos literários medievais	Integrating AI in Higher Education: A Reflective Practitioner's views on the use of AI in an English Linguistics Course
11:50-12:50h	Salão Nobre – Conferência Plenária Órla Murphy		
12:50-13:00h	Salão Nobre – Sessão de encerramento		